

Bruselj, 16. november 2018
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0347(NLE)

13601/1/18
REV 1

LIMITE

PECHE 432

DOPIS

Pošiljatelj:	predsedstvo
Prejemnik:	Svet
Št. dok. Kom.:	12841/18 PECHE 382 + ADD 1
Zadeva:	Predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za ribiška plovila Unije za nekatere staleže globokomorskih rib za leti 2019 in 2020 – politični dogovor

I. UVOD

1. Evropska komisija je 10. oktobra 2018 Svetu predložila predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za ribiška plovila Unije za nekatere staleže globokomorskih rib za leti 2019 in 2020¹. Komisija je 25. oktobra 2018 predlog dopolnila z delovnim dokumentom o globokomorskih morskih psih².
2. Namen predloga je določiti celotne dovoljene ulove (TAC) za **pet vrst rib** za prihodnji dve leti, in sicer za **globokomorske morske pse** (trije staleži), **črni morski meč** (dva staleža), **sluzoglavke** (en stalež), **okroglonosega repaka** (trije staleži) in okatega ribona (trije staleži).

¹ Glej dok. 12841/18 PECHE 382 + ADD 1.

² Glej dok. 13518/18 PECHE 425.

3. Zaradi nezanesljivosti razpoložljivih znanstvenih informacij o teh staležih, za katere ni na voljo dovolj podatkov, so predlagani TAC v primerjavi s TAC, določenimi v uredbi Sveta, ki zajema leti 2017 in 2018³, zdaj **vsí previdnostni**.
4. Komisija predlaga, **da se TAC** za teh pet vrst **znižajo**, saj podatki kažejo, da je ribolovni pritisk še vedno previsok, razen za **okroglonosega repaka** v vodah EU in mednarodnih vodah območij 8–10, 12 in 14 ter **okatega ribona** v vodah EU in mednarodnih vodah območja 10, za katera se predlaga **zmerno povečanje**.
5. Člen 7(2) predloga vključuje specifično **prepoved neposrednega ribolova globokomorskih morskih psóv**. Možnost prilova pri ribolovu črnega morskega meča s parangali se ohrani.
6. Komisija predlaga, da se **določitev TAC za črni morski meč** v vodah EU in mednarodnih vodah območja CECAF 34.1.2 **prenese** na edino zadevno državo članico (PT).
7. Nazadnje, **TAC za tri staleže**, ki jih zajema veljavna uredba⁴, v predlog **niso vključeni: črni morski meč** na podobmočjih 1–4 zaradi majhnega izkoriščanja kvote in neizvajanja usmerjenega ribolova; **okroglonosi repak** na podobmočjih 1–2 in 4 skupaj s **tabinjo belico** na podobmočjih 1–10, 12 in 14, na podlagi znanstvenega mnenja, v katerem je navedeno nizko tveganje netrajnostnega izkoriščanja oziroma odsotnost takšnega tveganja.
8. Mnenji Evropskega parlamenta in Ekonomsko-socialnega odbora nista potrebni (člen 43(3) PDEU).

³ Glej Uredbo Sveta (EU) 2016/2285 z dne 12. decembra 2016 o določitvi ribolovnih možnosti za ribiška plovila Unije za določene staleže globokomorskih rib za leti 2017 in 2018 in o spremembi Uredbe (EU) 2016/72 (UL L 344, 17.12.2016, str. 32).

⁴ Glej opombo 3.

9. Delovna skupina za notranjo in zunanjo ribiško politiko je predlog obravnavala na sejah 11. in 26. oktobra ter 8. novembra 2018. Povzetek stališč delegacij je v dokumentu 13655/18 REV 1 PECHE 435. Delegacije so **na splošno pozdravile** predlog Komisije, ki upošteva večino priporočil ICES in prihodnjo obveznost iztovarjanja v celoti. Prav tako so naklonjene vključitvi prepovedi neposrednega ribolova globokomorskih morskih psov.
10. COREPER je o predlogu razpravljal 14. novembra 2018 med pripravami na sejo Sveta za kmetijstvo in ribištvo, ki bo 19. novembra 2018. Delegacije ES, FR in PT so ponovile zahteve, ki so jih izrazile že na seji delovne skupine. Delegaciji ES in FR sta navedli, da se nadaljujejo prizadevanja za skupne nacionalne ukrepe za okatega ribona na območjih 6–8. Delegacija DK je opozorila na nevarnost zaprtja ribolova, če TAC za okroglonosega repaka na območju 3 ne bo ukinjen.
11. Delegaciji DK in UK imata parlamentarni preučitveni pridržek.
12. Delegacije lahko sprejmejo predlog Komisije glede naslednjih vprašanj:
- **povečanje TAC za okroglonosega repaka** v vodah EU in mednarodnih vodah območij 8–10, 12 in 14 (+9 % za leto 2019 in obnovitev za leto 2020) ter za **okatega ribona** v vodah EU in mednarodnih vodah območja 10 (povečanje v višini 11 % za leto 2019 in obnovitev za leto 2020);
 - **ukinitev TAC za črni morski meč** na podobmočjih 1–4, **okroglonosega repaka** na podobmočjih 1–2 in 4 ter **tabinjo belico** na podobmočjih 1–10, 12 in 14;
 - **prepoved** neposrednega ribolova **globokomorskih morskih psov**.

13. Predsedstvo je prepričano, da bi morala razprave in končno odločitev usmerjati naslednja načela:

- odločna zavezanost ciljem **skupne ribiške politike** (v nadaljnjem besedilu: SRP), kot so določeni v členu 39 PDEU in členu 2 Uredbe o SRP⁵, vključno z dosego največjega trajnostnega donosa najpozneje do leta 2020;
- upoštevanje objektivnega **znanstvenega mnenja**.

II. NEREŠENA VPRAŠANJA

14. Glavna odprta vprašanja so:

Globokomorski morski psi

- **za vse staleže na vseh območjih (le prilov):** Komisija predlaga 7 ton. Delegacija PT prosi za obnovitev (10 ton), saj predlaganih 7 ton naj ne bi zadostovalo za zbiranje podatkov v okviru nacionalnih znanstvenih študij, ki so v teku.

Črni morski meč

- **v vodah EU in mednarodnih vodah območij 5–7 in 12:** Komisija predlaga zmanjšanje za leto 2019 (–8 %) in nato obnovitev v letu 2020. Delegacija ES zahteva višji TAC (+8 %) v skladu z znanstvenim mnenjem, delegacija FR pa prosi za obnovitev TAC iz leta 2018 v skladu z znanstvenim mnenjem;
- **v vodah EU in mednarodnih vodah območij 8–10:** Komisija predlaga zmanjšanje za prvo leto (–6 %) in nato obnovitev v letu 2020. Delegacija PT prosi za povečanje (kvota v višini 3 102 ton) v skladu z znanstvenim mnenjem.

⁵ Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

Sluzoglavke

– v vodah EU in mednarodnih vodah območij 3-10, 12 in 14 (le prilog): Komisija predlaga zmanjšanje za leto 2019 (–20 %) in nato obnovitev v letu 2020. Da bi se izognili zaprtju ribolova, delegacija ES prosi za nižje zmanjšanje, delegacija PT pa zahteva obnovitev. Delegacija ES se sklicuje na dodatne nacionalne ukrepe, ki jih trenutno pripravlja.

Okroglonosi repak

– v vodah EU in mednarodnih vodah območij 5b–7 (le prilog): Komisija predlaga zmanjšanje za leto 2019 (–21 %) in nato obnovitev v letu 2020. Delegacija FR ob podpori delegacij EE in LT zahteva obnovitev v skladu z znanstvenim mnenjem.

Okati ribon

– v vodah EU in mednarodnih vodah območij 6–8 (le prilog): Komisija predlaga zmanjšanje (–20 %) za vsako leto. Delegaciji ES in FR temu nasprotujeta zaradi tveganja za zaprtje ribolova, kar bi imelo resne socioekonomske posledice za njuni floti za mali priobalni ribolov. Namesto tega delegacija ES prosi za zmanjšanje –20 % le v letu 2019 in za obnovitev v letu 2020, delegacija FR pa predlaga –10 % v vsakem letu. Obe delegaciji svojo zahtevo dopolnjujeta z dodatnimi nacionalnimi ukrepi;

– v vodah EU in mednarodnih vodah območja 9: Komisija predlaga zmanjšanje za leto 2019 (–10 %) in nato obnovitev v letu 2020. Delegacija PT prosi za obnovitev, da bi se izognili zaprtju ribolova v zvezi z mešanim ribolovom pridenih vrst, pri katerem se je ulovu tega staleža zelo težko izogniti.

15. Predsedstvo meni, da bi bilo – če bi vse zadevne strani pokazale nekaj prožnosti – mogoče doseči končni kompromis.

III. ZAKLJUČEK

16. Svet naj preuči navedena nerešena vprašanja iz točke II, da bi v okviru Sveta lahko dosegli politični dogovor.